



GKN SINTER METALS

Origine spediz

GKN SINTER METALS SPA
VIA INDUSTRIALE
I-39031 SAND IN TAUFERS BZ
SAND IN TAUFERS
ITALY



Doc. di trasp: 20178670
Data 18.Gennaio.2023
Pagina 1 / 1

Doc. di trasp

Bill To 100013245
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026- MODUGNO BA
ITALY

Destinaz. sped 100013245
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026- MODUGNO BA
ITALY

180332 528
501241 5883 307105

Polizza di car 100177401
Termini di conseg CPT
Termini di pagament DF FM il 25

Customer Plant Code 100 14249
Our Supplier Number 91017854
DUNS Number 428432348
Logistic Contact Michaela Gatterer

Vettore/LSP
30

Quartex Ltd
VIA DELL'ASTRONAUTICA, 21
I-36100 VICENZA VI

Cambio proprietà

GKN Articolo	Descrizione	Quant. sped.	Unità
FP B5178	CAP Bottom Cover	5200,00	pz
Articolo cliente 2517204109#b	GKN Numero ordine	100000820 /	1
Ordine cliente 550004615301	Order Line / Seq		
Lotto 100117255	Commodity Code	84839089	

Packages 20 Pcs/Package 260

Returnable Packaging Items

GKN Articolo	Articolo cliente	Quantità
900051		1
900052		20
900053		1
900060		20

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva: *5200*
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *1*
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: *11/12/23*
Firma *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA)

19 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Peso totale	Peso netto	U m. kg	Number of Pallets	Numero imballaggi	Firma vettore/LSP
290,66	219,91		1	20	<i>[Signature]</i>

Terms and conditions: <https://www.gknpm.com/en/Utilities/terms-and-conditions/>
Sede legale, ammin., produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via delle Fabbriche 5, I-39031 Brunico (BZ)
Rechts- Verwaltungssitz/Produktionsstätte: GKN SINTER METALS AG - Fabrikstraße 5, I-39031 Bruneck (BZ)
Vat-ID, Part.Iva, Cod.fisc., Reg.Impr. BZ / MwSt.Nr. Steuernr. Eintr.Handelsreg. BZ: IT00126210210
Email: info.italy@gknpm.com - Internet: www.gknpm.com - PEC: gknsintermetals@legalmail.it
Capitale sociale / Gesellschaftskapital: 1.031.250,00 i.v. / v.e. - Tel.: +39 0474 570211, Fax: +39 0474 553045
Sede produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via Verdi 82/84, I-20063 Cernusco s/N (MI) - tel.:+39 02 9290511 - Fax:+39 02 9230690

EXPECT>MORE

"K&K SERWIS"

Paweł Kluczyk
 ul. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp., Poland
 tel. +48 62 59 77 023, fax: +48 62 72 04 765
 e-mail: k-k.serwis.info@wp.pl



5

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) GKN SINTER METALS S.p.A. Via delle Fabbriche, 5 39031 BRUNICO (BZ) FILIALE: Via Industria, 3 I-39032 CAMPO TURES (BZ)		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT  Nr 1613 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowa międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzule. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA IPT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 41 I-70026 MODUGNO BA ITALY		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) "K&K SERWIS" Paweł Kluczyk ul. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp., Poland tel. +48 62 59 77 023, fax: +48 62 72 04 765 e-mail: k-k.serwis.info@wp.pl NIP: PL 6221970705	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BA I-70026 ITALY		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme der Güter (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) GKN SINTER METALS S.p.A. Via delle Fabbriche, 5 39031 BRUNICO (BZ) FILIALE: Via Industria, 3 I-39032 CAMPO TURES (BZ)		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations 18.01.2023	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 39032 CAMPO TURES (BZ)			

Rubryki obwiazkowe i/lub inne wypełnia przewoźnik
 Die mit fett gedruckt/gedruckten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
 The space framed with bold lines should be filled by the carrier

19 + 20 + 22

Ważność oraz
 einschließliche
 inclusive and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

Podpis i stempel nadawcy
 Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature and stamp of the sender

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 41	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing PALLET	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 1.136,17kg	12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			

Nadawca - Absender			Odbiorca - Empfänger			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
	ZALADOWANO ANZAHL	WYMIENIONO GETAUSCHT		ROZLADOWANO UMLADEN	WYMIENIONO GETAUSCHT		1
	NIE WYMIENIONO NICHT GETAUSCHT			NIE WYMIENIONO NICHT GETAUSCHT			
Euro-Palette			Euro-Palette				
Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette				
Einfach-Palette			Einfach-Palette				

13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions	20 Do zapłaty Zu zahlen vom: to be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
	14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage	Przewoźne Fracht Carriage charges		
	Bonifikaty Ermäßigungen Deductions			
	Saldo Zuschläge Balance			
	Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			
	Koszty dodatkowe Sondergeb. Miscellaneous			
	Razem Gesamtsumme Total to be paid			

Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid

21 Wysławiono w SAND in dnia 201
 Aufgefertigt in TAUERS am 201
 Established in ITALY on 201

22 GKN SINTER METALS S.p.A. Via delle Fabbriche, 5 39031 BRUNICO (BZ) FILIALE: Via Industria, 3 I-39032 CAMPO TURES (BZ)	23 "K&K SERWIS" [31] Paweł Kluczyk ul. G. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp. NIP: PL 6221970705	Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received 24 GEN 2023 Miejsowość Ort am on "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee
--	--	---

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postępowania zawiadomienia, należy podać w zestawieniu towarów, klasy, liczbę oraz w drugim przypadku, ilość.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Besondereintragung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible respective declaration, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.